

# mapa sonoro de la ciudad

ISBN 978-84-697-0404-2



# mapa sonoro de la ciudad

## CRÉDITOS

Esta publicación se realiza con motivo de la exposición titulada MAPA SONORO DE LA CIUDAD, celebrada del 9 al 23 noviembre en el Espacio para el Arte de Silvia Anel.

Dicha exposición se ha llevado a cabo con la participación de los alumnos de los Grados de Bellas Artes, Diseño Integral y Gestión de la Imagen y Fundamentos de la Arquitectura de la Universidad Rey Juan Carlos.

Producción: Espacio para el Arte.

Comisariado de la exposición: Raquel Sardá Sánchez.

Organiza: Espacio para el Arte.

Diseño de montaje: Silvia Anel y Raquel Sardá.

Montaje: Silvia Anel, Raquel Sardá y alumnos de la URJC.

Artistas participantes: María Aguilera, José Manuel Bardera, Andrea Cuervo, Sergio Durán, Pablo Esteban, Ángela Fernández del Campo, Alba García, Beatriz González, Lamia L'ha, Pablo Rubén López, Mario Mimoso, Inhar Mínguez, Daniel Poto, Carola Unchón, Isabel Veiga.

Diseño gráfico, maquetación de la publicación: Raquel Sardá.

Imagen de portada: Noelia de Blas.

Fotografías de obras: artistas participantes.

## ÍNDICE

CRÉDITOS	3
PRESENTACIÓN	7
MARÍA AGUILERA BASCUÑÁN	9
JOSE MANUEL BARDERA ALBALÁ	13
ANDREA CUERVO	15
SERGIO DURÁN RIVAS	17
PABLO ESTEBAN	19
ÁNGELA FERNÁNDEZ DEL CAMPO	21
ALBA GARCÍA MENDIETA	25
BEATRIZ GONZÁLEZ DÍAZ	27
LAMIA L'HA DADACH	29
PABLO RUBÉN LÓPEZ SANZ	31
MARIO MIMOSO LÓPEZ	33
INHAR MÍNGUEZ ASTORKIA	35
DANIEL POTO GALÁN	37
CAROLA UNCHÓN CARRANZA	39
ISABEL VEIGA RODRÍGUEZ	41
PERSONAJES DE CIUDAD	44
CARTELES DE LA EXPOSICIÓN	45

“No duerme nadie por el mundo. Nadie, nadie.  
No duerme nadie.”

“Ciudad sin sueño”  
Federico García Lorca

## PRESENTACIÓN

La ciudad nunca duerme. Desde la aurora al ocaso, durante la noche, en los días gélidos de invierno y en las tardes axfisantes de verano, mantiene su vigilia para escribir su propia melodía.

Ruidos, gritos, chillidos, susurros, murmullos, risas, llantos, música, palabras, silencios.

Ritmos monótonos, ritmos quebrados, ritmos interrumpidos, ritmos repetitivos, ritmos suaves, ritmos frenéticos.

La ciudad nunca duerme, permanece día y noche dibujando su mapa sonoro; el mapa sonoro de quién la habita.

La propuesta de los autores de esta exposición ha partido de un texto, escrito o seleccionado por ellos, que transmite su idea de mapa sonoro, de mosaico de vida, de ritmo urbano. Han explorado distintos rincones de la ciudad para crear su propio recorrido, para escribir su partitura. Han indagado en sus vivencias y han observado las experiencias ajenas, desde prismas muy diferentes. Las visiones presentadas han sido variadas, complementarias y en ocasiones opuestas.

El resultado es una muestra compuesta de diversos lugares y rincones, un mapa que dirige los pasos del visitante por distintos estados emocionales, que abarcan desde la calma, la quietud y el silencio hasta el movimiento, el caos, la confusión. Un mapa que transita lo cotidiano, lo excepcional, lo anecdótico, lo propio y lo ajeno, lo público y lo privado. Un mapa sonoro de la ciudad, que nunca duerme.

Raquel Sardá Sánchez

## MARÍA AGUILERA BASCUÑÁN

Título de la obra: Espiral sonora en la historia

Dimensiones: 35 x 50 cm.

Técnica: Metal y madera



En su origen el “burgo” evocaba sonidos de niños, gritos de vecinas, mercaderes y animales en sintonía con la naturaleza cercana. La ciudad futura con la madre tierra, ya solo en sus raíces, evocará sonoridad metálica.

María Aguilera Bascuñán

## MARÍA AGUILERA BASCUÑÁN

Título de la obra: Silencio interrumpido

Dimensiones: 40 x 50 cm.

Técnica: Fotografía



El cielo un lugar de silencio en la ciudad ocasionalmente interrumpida.

María Aguilera Bascuñán



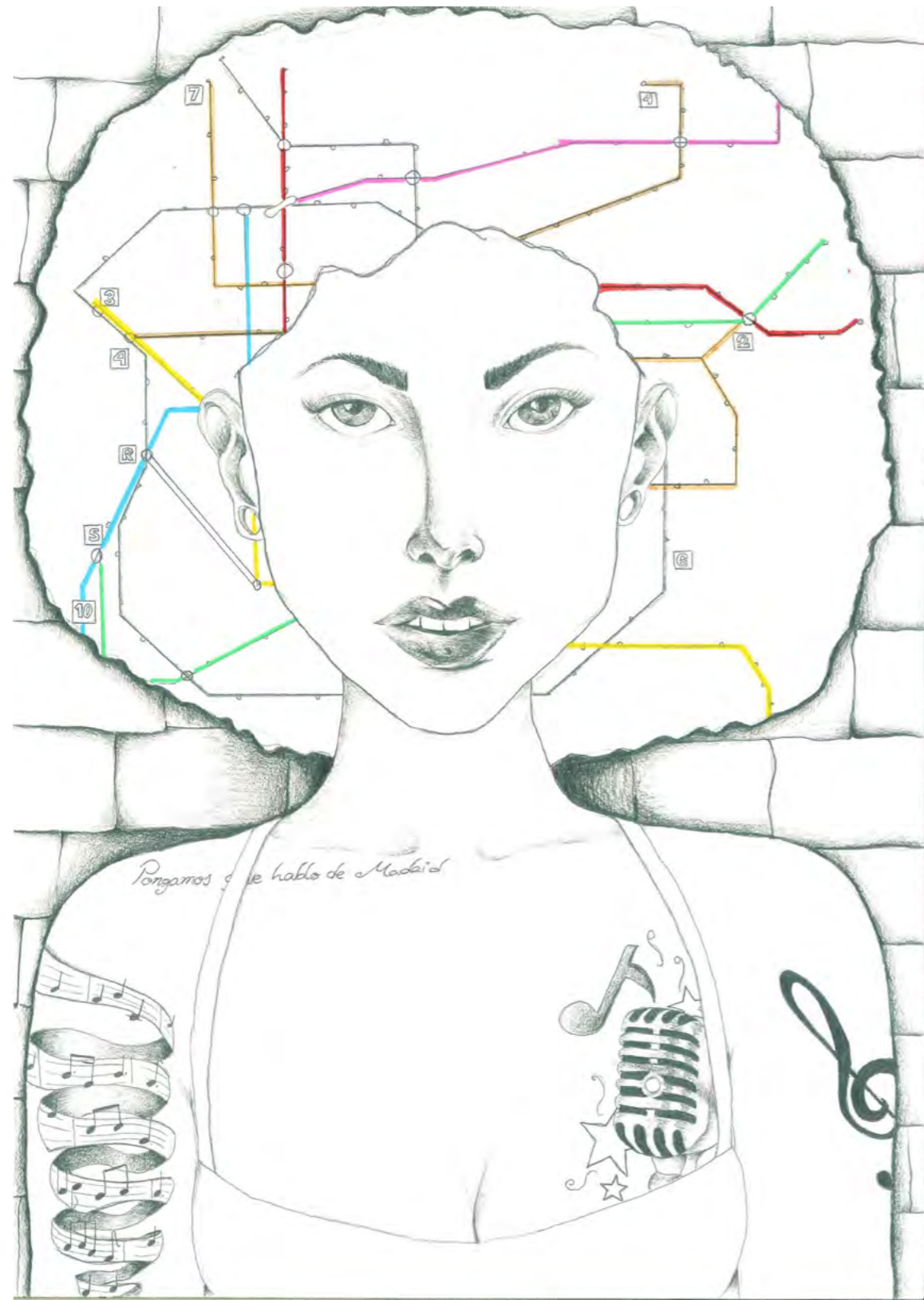
## JOSE MANUEL BARDERA ALBALÁ

Título de la obra: New Era  
 Dimensiones: 100 x 70 cm  
 Técnica: Mixta

Una ciudad con dos ríos  
 chinos, negros y judíos  
 con idénticos anhelos.  
 Y millones de habitantes  
 pequeños como guisantes,  
 vistos desde un rascacielos.  
 En el invierno, un cruel frío  
 que hace llorar. En estío  
 un calor abrasador  
 que mata al gobernador  
 —que es siempre un señor con lentes—  
 y a los doce o trece agentes  
 que llevaba alrededor.  
 Soledad entre las gentes.  
 comerciantes y clientes.  
 Un templo junto a un teatro.  
 Veintitrés o veinticuatro  
 religiones diferentes.  
 Agitación. Disparate.  
 Jazz—band. Jugo de tomate.  
 Chicle. Whisky. Gasolina.  
 Circuncisión. Periodismo:  
 diez ediciones diarias,  
 que anuncian noticias varias  
 y todas dicen lo mismo.  
 Parques con una caterva  
 de amantes sobre la hierba  
 entre mil ardillas vivas.  
 Masas con fama de activas,  
 pero indolentes y apáticas.

Estrellas, actrices, divas  
 y máquinas automáticas.  
 Oficinas sin tinteros:  
 con Kalamazoos, ficheros,  
 con nueve timbres por mesa  
 y con patronos groseros  
 de cara de aves de presa.  
 Espectáculos por horas.  
 Sandwichs de pollo y pepino.  
 Ruido de remachadoras.  
 Magos y adivinatoras  
 de la suerte y del destino.  
 Hombres de un solo perfil,  
 con la nariz infantil  
 y los corazones viejos;  
 el cielo pilla tan lejos,  
 que nadie mira a lo alto.  
 Radio. Brigadas de Asalto.  
 Sed. Coca—Cola. Sudor.  
 Limpiabotas de color.  
 Cemento. Acero. Basalto.  
 Garages con ascensor.  
 Prisa. Bolsa. Sobresalto.  
 Y dólares. Y dolor:  
 un infinito dolor  
 corriendo por el asfalto  
 entre un Chevrolet y un Ford.

“Nueva York”  
 Enrique Jardiel Poncela



## ANDREA CUERVO

Título de la obra: Hablando de Madrid

Dimensiones: 30x42 cm.

Técnica: Lápiz sobre papel

Allá donde se cruzan los caminos,  
donde el mar no se puede concebir,  
donde regresa siempre el fugitivo,  
pongamos que hablo de Madrid.

Donde el deseo viaja en ascensores,  
un agujero queda para mí,  
que me dejo la vida en sus rincones,  
pongamos que hablo de Madrid.

Las niñas ya no quieren ser princesas,  
y a los niños les da por perseguir  
el mar dentro de un vaso de ginebra,  
pongamos que hablo de Madrid.

Joaquín Sabina



## **SERGIO DURÁN RIVAS**

Título de la obra: El sonido del silencio.

Dimensiones: 70 x 50 cm.

Técnica: Acrílico sobre lienzo



As the cry at the city like a siren song.

Ladder 49 Theme Song

## PABLO ESTEBAN

Título de la obra: Egopolis  
Dimensiones: 60 x 42 cm.  
Técnica: Fotografía collage



10.000 metrópolis,  
flotan en tu iris.

10.000 metrópolis,  
me olvido de todo.

10.000 metrópolis,  
aún te quiero.

10.000 metrópolis,  
me pierdo.

10.000 metrópolis,  
flotan en tu iris.

10.000 metrópolis,  
¿me explico?

10.000 metrópolis,  
he tomado el vuelo.

10.000 metrópolis,  
me pierdo.

10.000 metrópolis,  
flotan en tu iris.

10.000 metrópolis,  
todavía te quiero.

10.000 metrópolis,  
me olvido de todo.

10.000 metrópolis,  
me pierdo.

10.000 metrópolis,  
flotan en tu iris.

10.000 metrópolis,  
¿me explico?

10.000 metrópolis,  
no hay nadie en casa.

10.000 metrópolis,  
he tomado el vuelo.

10.000 metrópolis,  
me pierdo.

10.000 metrópolis,  
flotan en tu iris.

10.000 metrópolis,  
todavía te quiero.

“10.000 metrópolis”  
Dorian

## ÁNGELA FERNÁNDEZ DEL CAMPO

Título de la obra: Sin título

Dimensiones: 60x80 cm.

Técnica: Mixta sobre lienzo



“¿Cuándo dejó el futuro de ser una promesa para convertirse en una amenaza?”

“Monstruos invisibles”  
Chuck Palahniuk



## ÁNGELA FERNÁNDEZ DEL CAMPO

Título de la obra: ¿A dónde iré?

Dimensiones: 40x64 cm.

Técnica: Fotografía digital procesada

“Es como saber que los pasos que castigan al asfalto, lo hacen con detallado cuidado, como queriendo pisar y mirar en perspectiva panorámica a la ciudad que te habita, ciudad que te duele, que te intoxica, y te persigue con su lúgubre atmósfera. Ciudad caníbal, no quiero volverte a ver. No me dejas salir, siempre al acecho de mi cuerpo y de mi alma, haciéndome dar vueltas en círculo, la espiral decadente te ahoga, te roba... Se siente y se respira pesado, todos corriendo frenéticamente por el orgasmo metálico que produce el dinero, los miro con desdén desde el retrovisor de mis días bizarros. Ellos vienen locos, no cansados, respiran y dicen al compás; ¿a dónde iré?, ¿a dónde iré?, ¿a dónde iré?.”

“Crónicas de viaje subjetivo”  
Harold Pardey Becerra

## **ALBA GARCÍA MENDIETA**

Título de la obra: El sonido del fuego

Dimensiones: 42x29 cm.

Técnica: Tinta



Al abandonar la ciudad por el norte, encontramos el sonido del crepitar del fuego, y su secuela, que rompe el silencio de los montes, sustituyendo a las voces de los animales como elemento principal del paisaje sonoro.

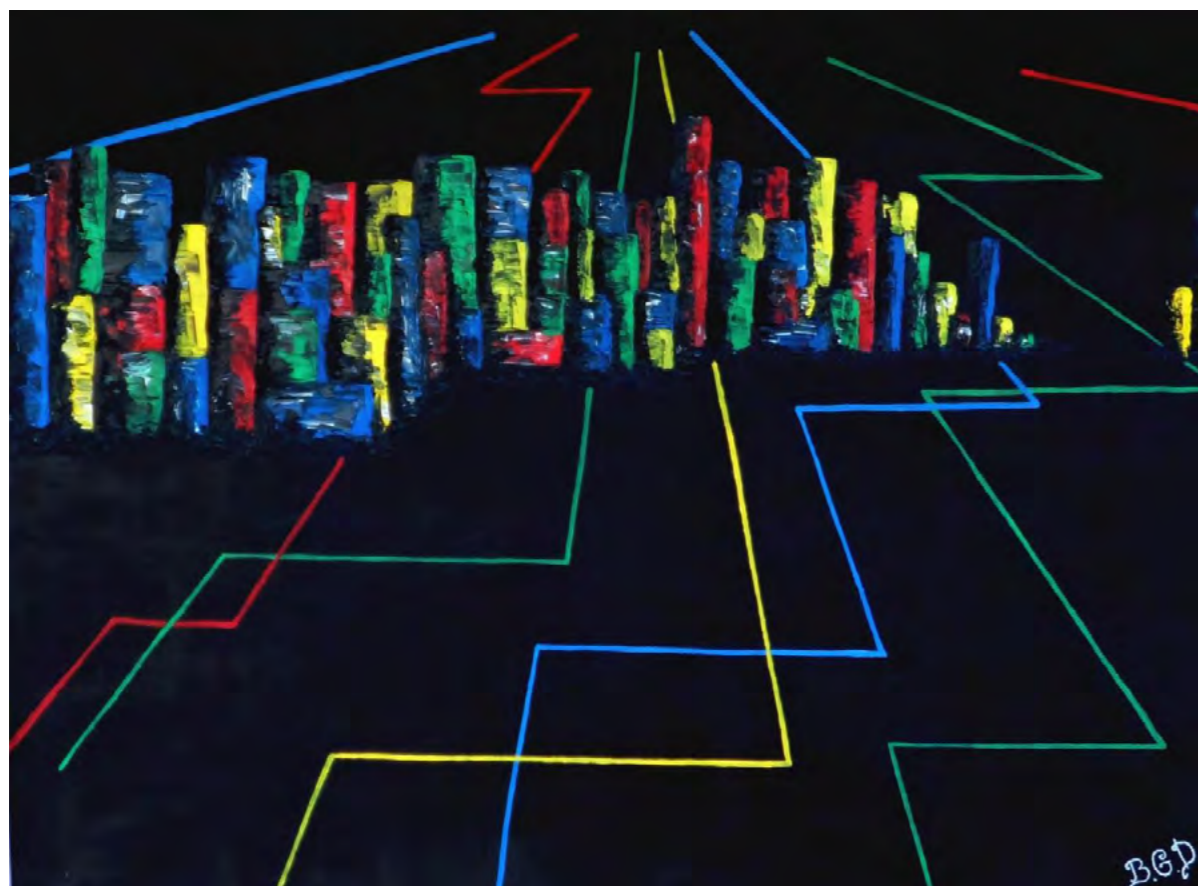
Manuel Salvanés

## BEATRIZ GONZÁLEZ DÍAZ

Título de la obra: La ciudad nunca duerme

Dimensiones: 80 x 60 cm.

Técnica: Óleo sobre lienzo



“El silencio es el ruido más fuerte, quizá el más fuerte de los ruidos”.

Miles Davis

Las ciudades son un cúmulo de muchas cosas, son lugares donde conviven miles de sonidos, algunos agradables al oído y otros un tanto incómodos, pero sobre todo son lugares con miles de recuerdos de cada uno de los que allí habitan. Las ciudades nunca duermen, cuando cae la noche el silencio es el ruido más fuerte, quizá el más fuerte de los ruidos, ya que deja escuchar a los que allí habitan los más profundos murmullos, escuchan el eco constante de cientos de sonidos producidos en las numerosas calles y lugares del suburbano.

Beatriz González Díaz

## LAMIA L'HA DADACH

Título de la obra: Metáfora visual (silencio: energía del ruido)

Dimensiones: 30 x 40 cm.

Técnica: Fotografía



Silencio: energía del ruido

Despierta el cerebro, emerge hacia las puertas del consciente; entra. El cuerpo se somete a un bombardeo, un ataque constante en forma de vibraciones que el sistema auditivo se ve obligado a absorber. Ruido. Todo es ruido. Todo es ruido hasta ser silencio. El último ruido del ruido hasta ser silencio: la noche.

La noche es el sueño del ruido que sueña despierto con el silencio. Sueña que es energía. Sueña que es energía silenciosa que recorre los pasos que ha alborotado durante el día. Energía infinita, silencio del ruido constante. Energía viva de noche: silencio.

Lamia L'ha Dadach



## PABLO RUBÉN LÓPEZ SANZ

Título de la obra: Taxi drivers.

Dimensiones: 80 x 80 cm.

Técnica: Acuarela sobre papel.

VALLECAS. 8:00 A.M.

A primera hora de la mañana de un domingo del mes del septiembre, las calles de la Villa de Vallecas están prácticamente desiertas esperando a que despierte la ciudad y comience el bullicio del tráfico en la avenida principal. La luz en esta época del año comienza a ser más diagonal y todas las sombras se vuelven alargadas hasta que llegue la hora del mediodía.

Solamente los más madrugadores que salen a pasear o a comprar la prensa del día, recorren las aceras con calma ya que hoy es domingo y no hay prisa alguna. Los únicos que parecen llevar bastante tiempo despiertos, quizá la noche entera, son los taxistas que aguardan en su parada habitual esperando la llegada de clientes. Sus risas y conversaciones destacan en el silencio de la tranquila mañana de domingo que está a punto de despertar. Ese murmullo sólo se ve interrumpido por los autobuses urbanos que hacen su ruta y que circulan prácticamente vacíos.

Pablo Rubén López Sanz

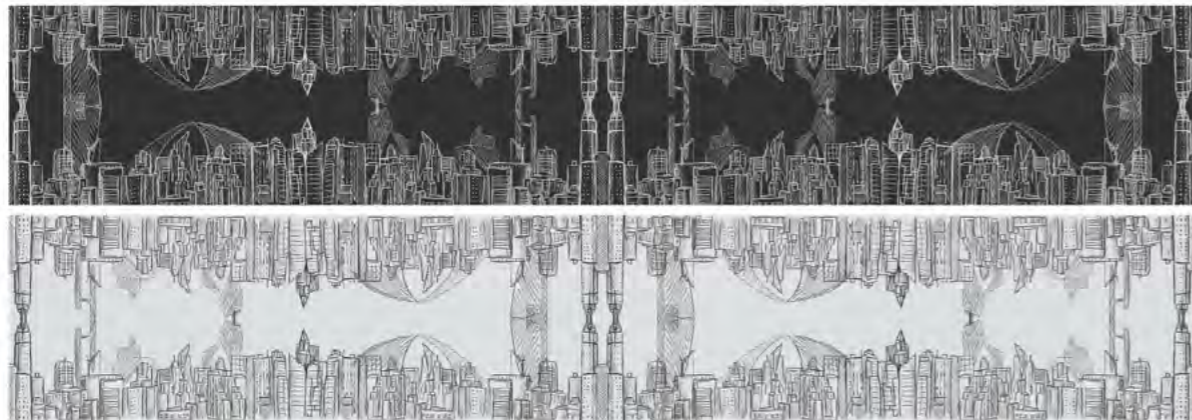


## MARIO MIMOSO LÓPEZ

Título de la obra: Ciudad ecualizada.

Dimensiones: 42 x 29,7 cm.

Técnica: Digital.



“...y allí Ulmo se le presentó otra vez, y le habló, y dijo: –Irás ahora por fin a Gondolin, Turgon; y mantendré yo mi poder en el Valle del Sirion, y en todas las aguas que allí hay, de modo tal que nadie advierta tu marcha, ni nadie encuentre la entrada escondida si tú no lo quieres. Más que todos los reinos de los Eldalië soportará Gondolin contra Melkor. Pero no ames con exceso la obra de tus manos y las concepciones de tu corazón; y recuerda que la verdadera esperanza de los Noldor está en el Occidente y viene del Mar.”

15, de los Noldor en Beleriand – El Silmarillion.  
J.R.R. Tolkien



## **INHAR MÍNGUEZ ASTORKIA**

Título de la obra: Desahucios 2. Miedo.

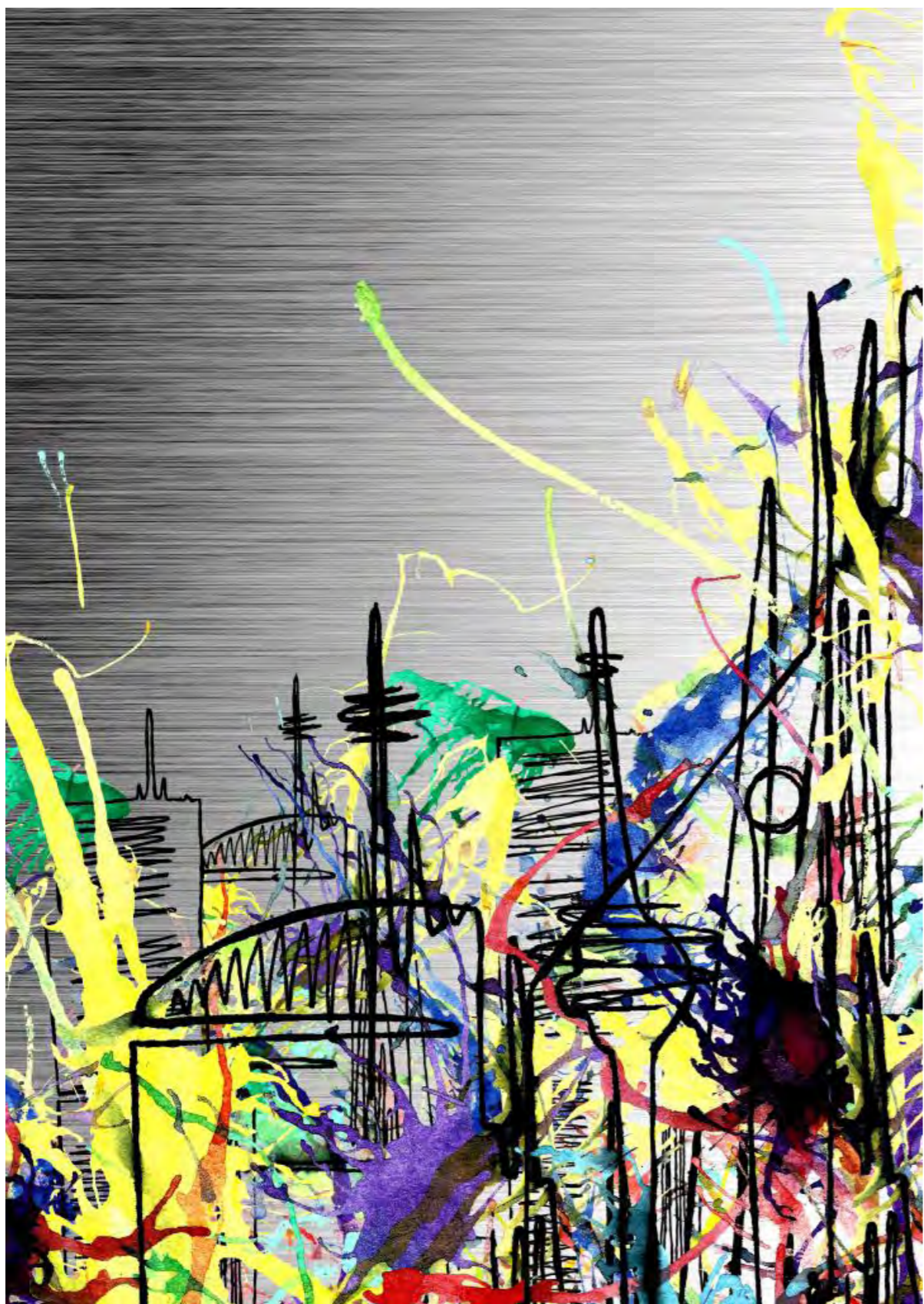
Dimensiones: 82 x 53 cm.

Técnica: Técnica mixta.

Camino tranquilamente por el parque, cuando de pronto, veo a un niño regordete, con pecas, sentado en un banco. Se está sacando un moco. Uno o varios. Me quedo mirándolo, lo hace con toda tranquilidad. Me resulta divertido.

Prosigo con mi paseo diario y me encuentro con otra curiosa escena. Pero esta no tiene nada de divertido, en realidad, es una terrible imagen: un desahucio. En los ojos de la gente se percibe el miedo. Una mirada que encoje el corazón. Pero lo que para mi resulta una escena desoladora, para otros es algo cotidiano, casi rutinario. Una acción sin importancia ni trascendencia. La misma prepotencia y superioridad con la que el niño regordete, de pecas, sentado en el banco, saca los mocos de su nariz.

Inhar Mínguez Astorkia



## DANIEL POTO GALÁN

Título de la obra: Sin título.

Dimensiones: 42 x 29,7 cm.

Técnica: Digital, Mixta, tinta y acuarela, sobre aluminio.

Una ciudad sin sonido no es una ciudad, es un cementerio.

Daniel Poto Galán



## CAROLA UNCHÓN CARRANZA

Título de la obra: Loud city.

Dimensiones: 50 x 70 cm.

Técnica: Acrílico.

The roar of city life  
Vibrates my soul.  
Loud sounds from grimy bars.  
Pounding, moving, a seductive beat.  
Awake from the dream,  
The silence screams,  
Echoes from the walls.  
My senses gather,  
Blazing a path toward the beat,  
Soothing in my inner ear.  
The noise, the beat, the comfort,  
The peace, the city life.

“Loud city”  
Jane Osment



## ISABEL VEIGA RODRÍGUEZ

Título de la obra: 1918.

Dimensiones: 20 x 30 cm.

Técnica: Fotografía.

Los ruidos de la ciudad los conforman y producen en su mayoría la gente que habita en ella. He decidido ir al cementerio porque es una parte muy importante de la ciudad, muchas veces olvidada, donde acaba el camino que Antonio Machado describía como estelas en la mar.

No considero que un cementerio sea un lugar carente de sonidos, al revés, creo que allí se encuentran los sonidos de toda una vida.

La muerte de las personas no implica su silencio eterno, no mientras hayan dejado un legado, y no me refiero a algo físico como obras de arte o escritos famosos posteriormente estudiados y analizados por universitarios, me refiero a la simple influencia que han causado en nuestras vidas aquellas personas a las que anhelamos.

Isabel Veiga Rodríguez



## ISABEL VEIGA RODRÍGUEZ

Título de la obra: Un estadio de fútbol vacío es un esqueleto de multitud.  
(Mario Benedetti). Esa anestesia llamada fútbol  
Dimensiones: 18 x 24 cm.  
Técnica: Fotografía.

“¿Qué loco juega aquí?”,  
pregunta mi hijo.  
Yo sólo sé  
que aquí juega un equipo muy modesto,  
sin gradas,  
sin césped,  
sin espectadores,  
sin vestuarios:  
Cabo Sardão Futebol.  
Desde hoy será por siempre nuestro equipo.  
Y cuando nos vamos,  
pienso que así sucede el arte:  
a solas  
en un campo de fútbol  
que se asoma al vacío y a la nada.

Y si metes un gol en plena escuadra,  
nunca hay espectadores  
ni aplausos;  
tan sólo el vasto cielo indiferente  
y ese viento que aúlla en los escollos.

Eduardo Jordá  
Tulipanes rojos

## PERSONAJES DE CIUDAD

Alumnos seleccionados:

Noelia Blas Guillén

Julia García García

Claudia Maldonado Carazo

Mario Mimoso López

Celeste Murillo Rosa

Nuria Pérez Sánchez

Karen Ponte Asensio

Daniel Poto Galán

Cristian Requena Bustos

Julia Rodríguez Becerra

María Ruiz Blázquez

Adrián Sierra Laporta

Oscar Sirvent García

## CARTELES DE LA EXPOSICIÓN

Ganadora:

Noelia Blas Guillén

Alumnos seleccionados:

Eloisa Arregui Fernández

Kavita Bravo Martínez

Beatriz Camino Márquez

Beatriz Carballo Luna

Tania Gallego Fernández

Javier Gil Caballero

Héctor Herradura de las Heras

Adrián López Luis

Mario Mimoso López

Sara Quilón de la Hoz

Julia Rodríguez Becerra

María Ruiz Blázquez

Sergio Sánchez Garrido